

SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Università degli Studi)

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA GIAPPONESE II CON PROVA

GenCod 06551

Docente titolare MARIA CHIARA MIGLIORE

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 2
LINGUA GIAPPONESE II CON PROVA

Insegnamento in inglese Japanese language and translation II with written

Lingua ITALIANO

Percorso PERCORSO COMUNE

Settore disciplinare L-OR/22

Corso di studi di riferimento SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE

Sede

Tipo corso di studi Laurea

Periodo Secondo Semestre

Crediti 6.0

Tipo esame Scritto e Orale Separati

Ripartizione oraria Ore Attività frontale: 36.0

Valutazione Voto Finale

Per immatricolati nel 2017/2018

Orario dell'insegnamento

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

Erogato nel 2018/2019

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso mira a un approfondimento delle diverse competenze acquisite durante il primo anno e fornirà ulteriori elementi di sintassi e grammatica, elevando le funzioni comunicative con strutture sintattico-grammaticali sempre più complesse. Lo studente sarà messo in grado di giungere a una competenza corrispondente al IV livello del *Japanese Language Proficiency Test* attraverso attività integrate di lettura, parlato, scrittura, uso della lingua e *kanji* sulla base del manuale fornito in bibliografia.

PREREQUISITI

Lo studente che accede a questo insegnamento deve aver superato l'esame di Lingua Giapponese I.

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso è volto a preparare una figura professionale in grado di svolgere il ruolo di mediatore linguistico, a livello scritto e orale, nell'ambito di enti pubblici e privati, imprese, organismi politici nazionali ed internazionali, associazioni no-profit ed in ogni altro contesto ove sia richiesta assistenza linguistica per la mediazione/comunicazione, per scopi turistici, commerciali e tecnici. A tale scopo lo studente sarà messo in grado di acquisire le seguenti abilità: conversazione, lettura e scrittura di frasi con una competenza corrispondente al IV livello del *Japanese Language Proficiency Test*. Alla fine del corso, lo studente dovrebbe aver acquisito le seguenti competenze trasversali:

- capacità di comunicare efficacemente (trasmettere idee in forma sia orale sia scritta in modo chiaro e corretto, adeguate all'interlocutore);
- capacità di apprendere in maniera continuativa (saper riconoscere le proprie lacune e identificare strategie per acquisire nuove conoscenze o competenze).

METODI DIDATTICI

- didattica frontale
- lettura e discussione in classe di materiale didattico, costituito dai libri di testo adottati (vedi Testi di riferimento)

MODALITA' D'ESAME

1. Prova scritta

test di grammatica (durata 2 ore e 30)

2. prova orale

Accertamento delle capacità di lettura e comprensione del testo, nonché la capacità di sostenere una conversazione.

APPELLI D'ESAME

13 settembre (scritto) h. 9:00, aula Sp3 e 14 (orale), h. 9:00 studio 23, Codacci

13 dicembre (scritto), h. 9:00, Sp2, Aula A; 14 dicembre (orale) h. 9:00, studio 23, Codacci

30 gennaio (scritto) h. 9:00, aula Sp3 e 31 (orale) h. 9:00 studio 23, Codacci,

12 febbraio (orale), h. 12:00, Studio Codacci

28 maggio (scritto) h. 9:00, Sp3 e 29 (orale) h. 9:00, studio 23, Codacci

15 giugno (orale) h. 9:00, Studio Codacci

9 luglio (scritto) h. 9:00, aula Sp3 e 10 (orale) h. 9:00, studio 23, Codacci

ALTRE INFORMAZIONI UTILI

Gli studenti possono prenotarsi per l'esame finale esclusivamente utilizzando le modalità previste dal sistema VOL.

PROGRAMMA ESTESO

Apprendimento ed esercitazioni delle lezioni 9-17 dei manuali:

Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese (voll. 1 e 2)

Genki - Workbook (voll. 1 e 2)

(vedi Testi di riferimento)

TESTI DI RIFERIMENTO

- Eri Banno *et alia*, 2011, *Genki - An Integrated Course in Elementary Japanese*, voll. 1 e 2, Tōkyō, The Japan Times

- Eri Banno *et alia*, 2011, *Genki - Workbook*, voll. 1 e 2, Tōkyō, The Japan Times

- Matilde Mastrangelo, Naoko Ozawa, Mariko Saito, 2006, *Grammatica giapponese*, Milano, Hoepli

- Makino Seiichi & Tsutsui Michio, 1997, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*, Tōkyō: The Japan Times.

- Dizionari elettronici consigliati:

Casio® XD-SP7400

Casio® XD-GP6900